

Benvinguts a l'Hotel Restaurant L'Avet.

Desitgem que la vostra estada entre nosaltres sigui agradable i inoblidable.
Aquest directori pretén ser-li d'utilitat: en cas de necessitar alguna informació complementària estem a la seva disposició.

Feliç estada
La Direcció

Bienvenidos al Hotel restaurante L'Avet.

*Deseamos que su estancia entre nosotros sea agradable e inolvidable.
Este directorio pretende serle de gran utilidad.
En caso de necesitar alguna información complementaria estamos a su entera disposición.*

Feliz estancia
La Dirección

Welcome to Hotel Restaurant L'Avet.

We would like you to have a pleasant and unforgettable stay with us.
We hope that this directory will serve and help you.
For any further information, please do not hesitate to contact us, we are at your disposal.

Have a nice stay
The Management

Bienvenu à l'hotel restaurant L'Avet.

*Nous vous souhaitons un très agréable séjour.
Ce directoire prétend vous servir et vous être utile.
Si vous avez besoin de n'importe quelle information complémentaire, n'hésitez pas à nous consulter; nous sommes à votre entière disposition Bon séjour*

La Direction

ESMORZAR/DESAYUNO/BREAKFAST/PÉKIT-DÉJEUNER

8.00h-10.30h

SOPAR/CENA/DINNER/DINER

9.00h-10.00h

**si volen esmorzar o sopar fora d'aquest horari si-us-plau demaneu-nos per les opcions.
Si quieren desayunar o cenar fuera de este horario, consulten las opciones
If you want to have breakfast or dinner earlier , please ask us for the options.
Si vous souhaitez déjeuner or diner plus tôt , demandez-nos pour les différents options.*

DIETES ESPECIALES/SPECIAL DIET

Tenim un menú vegetarià i ens podem adaptar a alguns requeriments dietètics especials com els àpats sense gluten. Consultar al personal de sala a l'hora de l'àpat.
Tenemos un menú vegetariano y nos podemos adaptar a algunos requerimientos dietéticos especiales tales como menú sin gluten. Pedir información acerca de ello al personal de la sala.
We have a vegetarian menu and it is possible for us to adapt to some especial menu like meals without gluten. Ask for this possibilities to the server.
Nous avons un menu vegetarien, et il est possible de s'adapter à certaines dietes comme les sans gluten. Vous êtes priez de demander au service à propos de ces possibilités.

PICNIC

Els podem preparar un pícnic, demanar les opcions
Podemos preparar una cesta de pícnic. Preguntar por las opciones
We can prepare you a picnic. Ask us for the options.
Nous pouvons vous préparer un picnic. Informez-vous à propos des options.

JACUZZI /SAUNA/GIMNÀS

Jacuzzi i gimnàs obert des de les 9h fins 21h. Lliure accés pels clients de l'hotel. Inclòs dins les tarifes de temporada alta i especial. Fora d'aquestes temporades l'hotel no els garanteix que el jacuzzi estigui operatiu. Sauna segons petició, tarifa 15€ sessió (màxim 4 persones)
Jacuzzi i gimnasio abiertos de 9h a 21h. Es de libre acceso para los huéspedes del hotel y su precio está incluido dentro de las tarifas de temporada alta y especial. Fuera de estas temporadas el hotel no les garantiza que el jacuzzi se encuentre operativo. La sauna bajo petición: tarifa 15€ sesión, máximo 4 personas.

Jacuzzi and gym-room time is 9h to 21h. Free entry for the hotel costumers. Included in the prices of high and especial season. The other days the hotel not garantize it works. Sauna on require: price 15€ a maximum of four people.

Jacuzzi et gimnaei sont ouverts de 9h-21h. L'accés est libre et inclús dans les tarifs de haute saison et saison especial. Pour la baisse saison, l'hotel ne garantie pas que le bassin soit en fonctionnement. Le sauna sous commande: tarif 15€ maximum 4 personnes.

INFORMACIÓ METEOROLÒGICA/MÉTEO

Hi ha un termòmetre digital penjat darrera la barra, a banda d'això poden consultar la predicció al diari del dia o bé poden fer ús del ordinador portàtil que està a disposició dels clients a la zona del bar.

Hay una pequeña estación meteorológica detrás de la barra, también pueden hacer su consulta en el Periódico del día o bien hacer uso del ordenador portátil que está a disposición de los clientes.

There is a small meteorological station in the bar, but you can also use de laptop wich is for the guest use.

Il y a une petite station météorologique derrière le bar, mais vous pouvez aussi consulter le journal du jour ou utiliser le pc portable qui est à disposition des clients

www.tiempo.es

www.eltiempo.com

www.meteocat.cat www.meteoerurope.fr

BUGADERIA/LAVANDERIA/LAUNDRY/LINGERIE

Podem oferir-los servei de bugaderia.Consultar les tarifes.

Si tenen botes o calçat moll els el podrem assecar.

Podemos ofrecerles Servicio de lavanderia. Tarifas en función de la cantidad. Consultar.

En caso de tener botas o otro calzado mojado las podemos secar.

We can clean your clothes. Ask us for the prices. If you have shoes or boots wet ask us for the solution.

Nous pouvons laver le linge. Démandez-nous pour les tarifs. Si vous avez des chaussures ou botes mouillées, démandez nous pour une solution.

BICICLETES/BICICLETAS/ BICYCLE / VÉLOS

Disposem d'un petit espai per reparar les bicicletes amb algunes eines i material de recanvi . També manguera per rentar-les i un espai per guardar-les tancades.

Disponemos de un pequeño espacio para reparar las bicicletas con un poco de material de recambio.

También una manguera para lavarlas y un espacio destinado a guardarlas encerradas.

We have a little roome for repair the bicycles. You can also clean it and keep it safety.

Ask us for it.

Nous avons un petit espace pour les réparations des vélos, et quelques utillatges de réparation. Vous pouvez aussi les rincer et garder dans un espace fermé.

Informez-vous sur ça.

ESQUÍ/SKIS

RAQUETES DE NEU/RAQUETAS/SNOWSHOE

Disposem d'un guarda-esquí, no els pugin a les habitacions. Tenim raquetes de lloguer : 6€ dia

Disponemos de un guarda-esquí, no los suban a las habitaciones. Alquiler de raquetas : 6€ día

There is a ski storage area, please do not put the skis in the rooms. Snowshoes rent: 6€ day

Nous avons un gare skis, vous êtes priez de ne pas monter les ski dans les chambres. Location de raquetes de neige: 6 € la journée

MAPES I LLIBRES/MAPAS Y LIBROS/MAPS AND BOOKS/CARTES ET LIVRES

Disposem d'una cartoteca i llibres de consulta de la zona, així com guia d'itineraris i d' excursions. Ens poden consultar i els informarem.

Disponemos de una cartoteca y libros de consulta y guias de la zona , así como posibles excursiones.

Pueden consultarnos y les informaremos al respecto.

We have maps and books for your use. Also we have some guide books and excursions.

Ask us for them

Nous avons quelques mapes, livres et guides d'excursions et itinéraires sur la zone. Démandez-nous là-déssous.

MASCOTES/MASCOTES/PETS/MASCOTES

Per qüestions d'higiene, al·lèrgies i confort dels nostres hostes, no podem acceptar l'entrada de mascotes dins de l'establiment.

Por cuestión de higiene, alergias y confort de nuestros huéspedes, no podemos aceptar la entrada de mascotas en el interior del establecimiento.

For hygienic , allergies and comfort customers' reasons , pets are not allowed inside the hotel and restaurant.

Pour des questions d'hygiène, allergies et confort de nos clients, nous ne pouvons pas accepter l'entrée des mascotes dans nos installations

GUIA DE SERVEIS/GUÍA DE SERVICIOS/SERVICES GUIDE/

A recepció tenim a la seva disposició una guia amb informació dels serveis de la zona, horaris de transport públic, serveis mèdics i d'emergències farmàcies, tallers mecànics grua , llocs d'interès turístic o cultural , empreses d'activitats esportives o turístiques, botigues , mapes de rutes i excursions , events, etc.

En la recepción disponemos de una guía de información de los Servicios de la zona, tales como, horarios de transporte público, taxis, servicios médicos, farmacias, talleres reparación y grua, lugares de interés turístico o cultural, mapas de rutas y excursiones, calendario de eventos, etc.

On reception we have a guide of the main services in the area, like public transport, taxis, medical services, pharmacy, car repair shop, tow truck, singular places for lanscape or cultural interest, shops, ans so on.

À la réception, nous avons une guide des services plus importants de la zone, tels que horaires de transport publique et taxis, services médicaux, pharmacie, mécanicien, service de grue, magasins, lieux d'interêt touristique ou culturel, entreprises d'activités esportives cartes de routes et excursions, etc.

NO DEIXIS TRAÇA/ NO DEJES HUELLA/SAVE THE EARTH/PRESERVEZ L'ENVIRONEMENT

Distingit client,

us convidem a col.laborar amb nosaltres en l'estalvi d'energia i aigua potable, no les malgasteu. Per poder fer neta la vostra habitació, us preguem que la deixeu lliure abans de les 12 del migdia. En cas de tenir maletes per guardar , podeu deixar-los amb nosaltres i us els guardarem fins que els passeu a recollir més tard. També podeu fer ús dels vestidors del jacuzzi quan torneu d'excursió.

Distinguido cliente,

le invitamos a colaborar con nosotros en el ahorro de energía y agua potable, no las malgaste. Para poder efectuar la limpieza de su habitación le rogamos la deje libre antes de las 12 horas. En caso de tener maletas para guardar, puede dejarnoslas y se las guardaremos. A su vuelta puede hacer uso de los vestuarios del jacuzzi para cambiarse.

Dear guests,

Pease help us to save water and energy. Do not waste it. Please make the chek out at 12hours . If you have luggage , we can keep it until the afternoon, and then you can use the jacuzzi changing room.

Chers clients,

Aidez-nous à économiserde l'energie et eau potable. Ne les gaspillez pas . A fin de pouvoir néttoyer la chambre vous êtes priez de la quitter avant midi. Si vous avez des bagages, nous pouvons les garder jusqu'à l'après-midi. À votre retour vous pouvez utiliser les vestiaires du jacuzzi pour vous changez si vous en avez bésouin.

**WIFI: hotel avet
CODE NUMBER: 56789**